

Office Use Only:

LS ID _____

LCM _____

PV ____ Priority _____

Taken by _____

Date ____ / ____ / ____



Division of Labor Standards
 1220 Washington Ave.
 Building 12, Room 185B
 Albany, NY 12226

לעיבאר סטאנדארטן באקלאגעניש פארם

נוצט דעם פארם צו קלעימ'ען אומבאצאלטע וועידזשעס, אומלעגאלע אראפרעכענונגען, וועידזש צוגאבעס, מינימום וועידזש, אווערטיים, נישט קיין עסן צייט, א.א.וו.

באמערקונג: דער קלאגע פארם איז אוועילעבל אין נאך שפראכן אויסער ענגליש. סיי ווער עס ארבעט אין ניו יארק סטעיט קען אריינגעבן א קלאגע צום ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו לעיבאר.

ביטע ענטפערן אלע פראגעס פאר יעדן טייל וואס איז פארבינדן מיט אייער קלעים. צושטעלן פולקאמע אינפארמאציע העלפט אונז איבערקוקן אייער קלעים און עס אננעמען פאר אויספארשונג. שיקט צוריק אייער אויסגעפולטע בויגן צו די אדרעס אויבן.

מיר וועלן זיך פארבינדן מיט אייך אויב מיר האבן נישט גענוג אינפארמאציע ווייטער צו גיין אדער אויב אייער קלעים זעט אויס צו זיין נישט גילטיג. אויב איר האט פראגעס וויאזוי אויסצופולן דעם בויגן רופט 469-7365 (888).

מיר קענען נישט אננעמען די פאלגענדע וועידזש אדער סופלעמענט קלעים:

- פאר ארבעט וואס איז געטון געווארן אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט.
- פון איינער וואס האט געארבעט אין אן אדמיניסטראטיוו, עקזעקיוטיוו, אדער פראפעסיאנאלע אויפהאלטונג וואס פארדינט מער ווי \$1,300 גראס פער וואך (זיי זענען אויסגעשלאסן פון דעקונג אונטער אפטיילונג 190 [7] און 198-3 [c]).
- פון מענטשן וואס ארבעטן ביי א פובליק קערפערשאפט, א שטייגער ווי א טאון, קאונטי, אדער סיטי.
- פון מענטשן וועלכע זענען אין ביזנעס פאר זיך אליינס.
- פאר ארבעט אדורכגעפירט אויף א פובליק ארבעט פראיעקט (נוץ בויגן PW-4).

טייל 1. מענטש וואס געבט אריין קלעים (ארבעטער/קלאגער אינפארמאציע)

1. נאמען: (ערשטע) _____ (מיטלסטע) _____ (לעצטע) _____

2. אנדערע נאמען באוואוסט ביי די ארבעט: _____

3. פאסט אדרעס: _____ אפארטמענט #: _____ סיטי/טאון: _____

קאונטי: _____ סטעיט: _____ זיפ קאוד: _____

4. טעלעפאן: (_____) _____ - _____ 5. אנדערע טעלעפאן: (_____) _____ - _____

6. אימעיל: _____ 7. אייער הויפט/אויסגעוועלטע שפראך: _____

טייל 2. קלאגע אריינגעגעבן קעגן (ביזנעס/ביזנעס אייגנטומער אינפארמאציע)

א. ביזנעס נאמען: _____

ב. לעגאלע נאמען (אויב אנדערש): _____

ג. לעגאלע איינהייט סארט: אינדיווידועל LLC פארטנערשיפ קארפאראציע עפעס אנדערש: _____

ד. פאסט אדרעס: _____ שטאק/צימער/סוויט #: _____ סיטי/טאון: _____

קאונטי: _____ סטעיט: _____ זיפ קאוד: _____

ה. ביזנעס טעלעפאן: (_____) _____ - _____ 8. אימעיל: _____

9א. אייגנטומער(ס) נאמען(נעמען) און טיטל(ען):

9ב. פאסט אדרעס: _____ אפט. #: _____ סיטי/טאון: _____

קאונטי: _____ סטעיט: _____ זיפ קאוד: _____

9ג. אייגנטומער טעלעפאן: (____) _____ - 9ד. אימעיל: _____

10. ביזנעס סארט: רעסטוראנט ריטעיל געשעפט דאמעסטישע הילף קאנסטראקשאן אפיס
עפעס אנדערש: _____

11. ביזנעס שטונדן: _____ 12. סך הכל צאל ארבעטערס: _____

13א. איז די פירמע נאך אלס אין ביזנעס? יא ניין 13ב. אויב "ניין", ווען האט דער ביזנעס זיך פארמאכט? _____

14. ארבעטסגעבער'ס באנק נאמען און לאקאציע (באהעפט א קאפיע פון די טשעק אדער טשעק סטאב): _____

15. האט אייער ארבעטסגעבער זיך איינגעגעבן אלס באנקראט? יא ניין אומבאקאנט

טייל 3. מענטש וואס געבט אריין דעם קלעים (עמפלויעמענט אינפארמאציע)

16. אייער דזשאב טיטל: _____

17. סארט ארבעט וואס איר האט דורכגעפירט:

18. דאטום ווען אויפגענומען: ____ / ____ / ____

19. נאמען און טיטל פון מענטש וועלכע האט אייך אויפגענומען: _____

20. נאמען/נעמען פון אייער אויפזעער/מענדשער/פארמאן: _____

21. נאמען פונעם מענטש וואס האט באצאלט אייער וועידזשעס: _____

22. ארבעטספלאץ אדרעס: _____ שטאק/שטוב/סוויט #: _____ סיטי/טאון: _____

קאונטי: _____ סטעיט: _____ זיפ קאוד: _____

23. האט איר רעגלמעסיג גערייזט אינדרויסן פון ניו יארק סטעיט פאר ארבעט? יא ניין

24. אייער פארבינדונג מיט די ביזנעס: ארבעט נאך אוועקגעשיקט זיך אפגעזאגט צייטווייליג פארשיקט

25א. לעצטע טאג געארבעט: ____ / ____ / ____ 25ב. סיבה פאר פארלאזן: _____

26א. זענט איר געווען א מיטגליד פון א פארבאנד? יא ניין

26ב. אויב "יא", פארבאנד נאמען און ארטיגע נומער: _____

27א. אייער ראטע פון באצאלונג: \$ _____ פער טאג וואך שעה אנדערע: _____

27ב. אייער אווערטיים ראטע פון באצאלונג: \$ _____

28א. האט איר פארדינט טיפס אויף א רעגלמעסיגע פארנעם? יא ניין

28ב. אויב "יא", וויפיל אין דורכשניט פער שעה? _____

28ג. האט אייער ארבעטסגעבער געהאלטן אייערע אדער אנדערע ארבעטער'ס טיפס? ניין יא - אייערס יא - אנדערן'ס

28ד. אויב "יא", וויפיל? ביטע ערקלערט: _____

29א. ווען איז געווען אייער טאג פון באצאלט?

מאנטאג דינסטאג מיטוואך דאנערשטאג פרייטאג שבת זונטאג

טייל 7. אומבאצאלטע מינימום וועידזש אדער אווערטיים קלעים

פולט אויס דעם טייל אויב איר זענט באצאלט געווארן אונטער די סטעיט מינימום וועידזש אויפן שעה און/אדער איר זענט נישט באצאלט געווארן פאר אווערטיים אדער אויב מען איז אייך שולדיג איבריגע באצאלונג פאר'ן ארבעטן 2 שיכטן אין איין טאג, אדער פאר'ן ארבעטן מער וואו 10 שעה אין איין טאג. רוב ארבעטערס מוזן ווערן באצאלט כאטש די מינימום וועידזש און איינס און א האלב מאל אויב זיי ארבעט מער ווי 40 שעה אין א וואך.

- 35א. ווערט איר באצאלט די מינימום וועידזש פאר יעדע שטונדע וואס איר ארבעט? **יא** ניין
- 35ב. ווערט איר באצאלט איינס און א האלב מאל פאר שטונדן געארבעט איבער 40? **יא** ניין
- 35ג. ווערט איר באצאלט סיי וועלכע וועידזשעס פאר שטונדן געארבעט איבער 40? **יא** ניין
- 35ד. אויב "יא", וויפיל פער שטונדע?

35ה. ווערט איר באצאלט אן איבריגע שעה פארן ארבעטן 2 שיפטס אין איין טאג אדער פארן ארבעטן מער ווי צען שעה אין איין טאג? **יא** ניין

35ו. אויב "ניין" פאר סיי וועלכע פון די אויבנדערמאנטע, ביטע ערקלערט און פולט אריין דעם סקעדזשול פון אייער ארבעטס וואך אונטן:

א. ארבעטס טאג	ב. צייט ווען ארבעטס טאג הויבט זיך אן	ג. צייט ווען ארבעטס טאג ענדיגט זיך	ד. צייט אראפגערעכנט פאר מאלצייטן	ה. סך הכל שטונדן
ביישפיל	10:00 am	11:00 pm	30 מינוט	12.5 שטונדן
זונטאג	:	:		
מאנטאג	:	:		
דינסטאג	:	:		
מיטוואך	:	:		
דאנערשטאג	:	:		
פרייטאג	:	:		
שבת	:	:		
ו. סך הכל פער וואך				

36א. זענען די שטונדן געארבעט אויסגערעכנט אויבן די זעלבע יעדע וואך? **יא** ניין

36ב. אויב "ניין" ביטע שטעלט צו אן אפשצונג פון די דורכשניטליכע צאל שעות געארבעט פער וואך: _____

36ג. איז מען אייך שולדיג קאל-אריין באצאלונג, אדער יוניפארם אויפהאלטונג באצאלונג? **יא** ניין

אויב "יא", ביטע ערקלערט און שטעלט צו די דאטומס: _____

36ד. קלעים רעינדזש: וועלכע צייט אפשניט טוט אייער מינימום וועידזש אדער אווערטיים קלעים דעקן?

דאטום פון ____ / ____ / ____ ביז ____ / ____ / ____

36. שטעלט צו אינפארמאציע אויף אייער געהעריגע און אווערטיים באצאלונג ראטעס פון דורכאויס די אויבנדערמאנטע קלעים רענדזש.

דאטום פון: ____ / ____ / ____	ביז: ____ / ____ / ____
געווענליך \$ _____ פער	אוערטיים: \$ _____ פער
דאטום פון: ____ / ____ / ____	ביז: ____ / ____ / ____
געווענליך \$ _____ פער	אוערטיים: \$ _____ פער
דאטום פון: ____ / ____ / ____	ביז: ____ / ____ / ____
געווענליך \$ _____ פער	אוערטיים: \$ _____ פער

טייל 8. נישט-וועידזש קלאגע

צייכנט די וואס זענען גילטיג אויב איר ווילט מאכן א נישט-וועידזש פארבינדענע קלאגע. צייכנט אלע וואס זענען גילטיג. ביטע ערקלערט און שטעלט צו נאך א בלאט אויב עס פעלט אויס.

דער ארבעטסגעבער האט פארפעלט צו:

- 37א. שטעלט צו א 30-מינוט עסן צייט _____
זענט איר באצאלט געווארן פאר די צייט וואס איר האט געארבעט ווען דער ארבעטסגעבער האט נישט צוגעשטעלט דעם עסן צייט? יא ניין
- 37ב. שטעלט צו א וועידזש דערקלערונג (פעי סטאב) _____
- 37ה. שטעלט צו א טאג פון רו _____
- 37ד. שטעלט צו א מעלדונג פון באצאלונג ראטע מיט אלע פארלאנגטע אינפארמאציע _____
- 37י. שטעלט צו אנזאמלונג פון פארלאנגטע ניו יארק סטעיט באצאלטע קראנקהייט אפועזנהייט צייט _____
- 37ו. אויפהענגען פארלאנגטע מעלדונגען/מינימום וועידזש שילד _____
- 37ח. פאלגט אויס געזעצן פאר ארבעטסגעבער פון מינדעריעריגע (אונטער 18) _____
- 37ט. עפעס אנדערש _____

טייל 9. קלעים היסטאריע

38א. האט איר געבעטן די וועידזשעס? יא ניין

38ב. אויב "יא", ביטע ערקלערט. וועם און ווען האט איר געבעטן, און וואס האט פאסירט?

38ג. האט איר שוין גענומען שריט, אזויווי אריינגעבן אין קליינע קלאגעס געריכט אדער א פראצעס, צו צוריקבאקומען אייער וועידזשעס? יא ניין

38ד. אויב "יא", ביטע ערקלערט: _____

טייל 10. קלעים הילף

40א. האט איר א פארשטייער (צ.ב. פריוואטע אדוואקאט, אדוואק אסי גרופע)? יא ניין

40ב. אויב "יא" שטעלט צו נאמען פון מענטש אדער גרופע: _____

40ג. האט דער פארשטייער אייך געהאלפן מיטן אריינגעבן דעם קלעים? יא ניין

40ד. האט איר באצאלט, אדער פלאנט איר צו באצאלן דעם פארשטייער? יא ניין

40ה. ווילט איר אז מיר זאלן רעדן מיטן פארשטייער וועגן אייער קלעים? יא ניין
אויב אזוי, מוזן פארשטייער אריינגעבן א בריוו פון רעפרעזענטאציע (LS 11).

40ו. האט איינער, אויסער דעם פארשטייער, אייך געהאלפן אויספולן דעם בויגן? יא ניין

40ז. אויב "יא" ווער האט געהאלפן און פארוואס האבן זיי אייך געהאלפן?

נאך באמערקונגען/נוצבארע אינפארמאציע:

דורכ'ן אריינגעבן דעם קלעים, טוט איר געבן גערעכט און איר פארשטייט אז די NYS DOL וועט, לויט די באשלוס פון די קאמיסיענער פון די ארבעט'ס אויטאריטעט, אפשאצן אייער קלעים פאר אויספארשונג, אפשאצן די שיעור פון פארשונגען אויף סיי וועלכע קלעים וואס איז געווארן אקצעפטירט, און וועט אויפלעזן קלעיימס די שנעלסטע מעגליך. די דיספאזישאן פון קלאגעס און אויפלעזונג פון פארלעצונגען וועט ווערן אפגעשאצט דורך די קאמיסיענער פון ארבעט.

איך באשטעטיג אז די אויבנדערמאנטע אינפארמאציע איז ריכטיג לויט מיין בעסטע וויסנשאפט, און איך ווייס אז עס זענען פאראן שטראפן פאר מאכן פאלשע דערקלערונגען. איך ערלויב די קאמיסיענער און לעיבאר, דעפיוטיס אדער אגענטן צו באקומען, ענדארסירן מיין נאמען אויף, און דעפאזיט'ן צו דער אקאונט פון דער קאמיסיענער און לעיבאר סיי וועלכע טשעקס אדער מאני ארדערס אויסגעשטעלט צו מיר אלס באצאלונג פון דער קלעים. איך וועל מעלדן די ניו יארק סטעיט דעפארטמענט און לעיבאר אויב מיין קאנטאקט אינפארמאציע טוישט זיך

_____/_____/_____
דאטום

קלעימענט אונטערשריפט

שיקט צוריק אייער אויסגעפילטע פארם צום אדרעס אויף בלאט 1.